



Leben in Deutschland

الحياة في ألمانيا

ARABISCH

Leben in Deutschland

Andere Länder, andere Sitten

Jedes Land hat seine Eigenarten, die vielleicht ungewöhnlich erscheinen mögen. Wenn man sich aber entscheidet, in Deutschland zu leben, entscheidet man sich gleichzeitig auch dafür, ein Teil dieser Gesellschaft zu werden. Als Teil dieser Gesellschaft übernimmt man Mitverantwortung für eine friedvolle Atmosphäre, in der Leben und Arbeiten miteinander Freude bereiten. Dazu gehört Respekt gegenüber der Kultur, der Lebensart und den Umgangsformen in Deutschland. Nur so ist es möglich, dass hier Menschen aus verschiedenen Herkunftsländern mit unterschiedlichen Religionen in Freiheit und ohne Angst miteinander leben. Jeder, der sich dafür entscheidet, in Deutschland zu leben, sollte seinen Beitrag zur Stärkung dieser Gemeinschaft leisten.

Nicht nur diejenigen, die einen Krieg erfahren haben, sondern alle Menschen auf der ganzen Welt haben Verantwortung, sich unermüdlich für den Frieden einzusetzen. Frieden beginnt auf engstem Raum und überträgt sich von dort aus in die ganze Welt.

الحياة في ألمانيا

كل بلد له عاداته وتقاليده

كل بلد له خصوصياته والتي ربما تظهر للأخرين غريبه وغير مفهومة. ولكن إذا الإنسان أخذ القرار للعيش في ألمانيا فعليه أن أيضاً أن يقرر بأن يكون جزء من المجتمع الألماني وإذا قرر الإنسان أن يكون جزء من المجتمع الألماني عليه أن يتحمل جزء من المسؤولية لنعم أجواء السلام والطمأنينة في حياة الناس، وفي أماكن العمل وبين الأصدقاء والمعارف وهذا يتضمن احترام الثقافة والعادات وأساليب الحياة السائدة في ألمانيا. فقط بهذه الطريقة يستطيع الناس بمختلف دياناتهم وثقافتهم العيش بحرية وأمن وسلام مع بعضهم البعض بدون خوف في ألمانيا

كل فرد إختار العيش في ألمانيا عليه تحمل جزء من المسؤولية لتقوية المجتمع والمساهمة في تماسك مجتمع هذه البلاد ليس فقط الأشخاص الذين عاشوا حالة حرب، بل هي مسؤولية كل الناس في كل بلدان العالم العمل وتحمل المسؤولية لإشاعة السلم والأمن الدوليين والعيش المشترك السلام يبدأ من كل مكان ويشع تأثيره على كل أنحاء العالم

In Deutschland gilt
das Grundgesetz
der Bundesrepublik
Deutschland

في ألمانيا
الدستور الألماني
هو الدستور
ساري المفعول



Menschen verschiedener
Nationen
أشخاص من مختلف الجنسيات

Deutschlandkarte
خارطة ألمانيا

**Alle Menschen sind vor
dem Gesetz gleich.**

**كل الناس متساوون أمام
القانون**





Frauen und Männer sind
gleichgestellt

النساء والرجال متساوون

**In Deutschland gilt
die Religionsfreiheit**



**في ألمانيا توجد
حرية العبادات
والأديان**

Bekanntmachen

إعلام



قبل كل شيء أظرق الباب،
ومن ثم انتظر سماع كلمة
„نعم“ ومن ثم أدخل



Zuerst anklopfen. „Ja“
abwarten. Eintreten.



Pünktlichkeit



الإلتزام بدقة المواعيد





Türe aufhalten

فتح الباب للآخرين

Entschuldigung,
es tut mir leid!

عفواً، أنا آسف

Schreck
ارتعب

zusammenstoßen
اصطدام

Tüte
كيس بلاستيك

Obst
فواكه

fallen
سقط

Danke!
شكراً

Entschuldigung,
tut mir leid!
عفواً، أنا آسف

geben
أعطي

nehmen
أخذ

Knie
الركبة

Auf dem Boden knien
ضرباً إلى لوع يثجي





Dach
سطح البيت

Baum
شجرة

Haus
بيت

Laub
ورق الشجر اليابس



Fenster
نافذة

Tür
باب

Kind
طفل

Fußball
كرة قدم

Müllsack
كيس الزبالة

Gehweg
ممر للمشاة

Ordnung um das Haus herum

النظام العام بخصوص البيت وما حوله

Sauberkeit, Ordnung und frische Luft



النظافة، والنظام والهواء النظيف





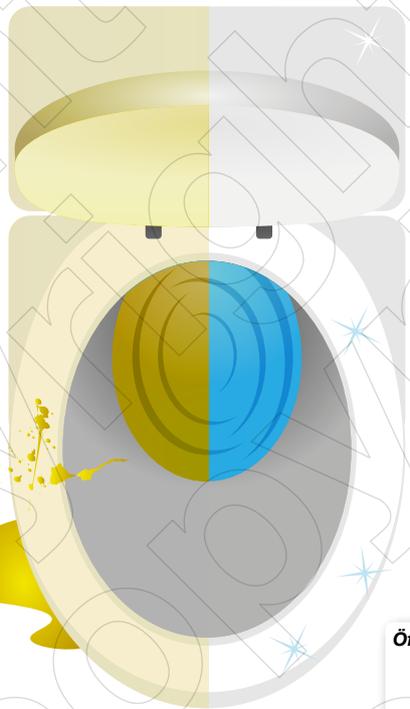
Nicht im Stehen pinkeln.

**Nicht in der
Öffentlichkeit pinkeln.**



Toilette
دورة المياه، المراض

Auf der Toilette sitzen
أجلس على مقعد المراض



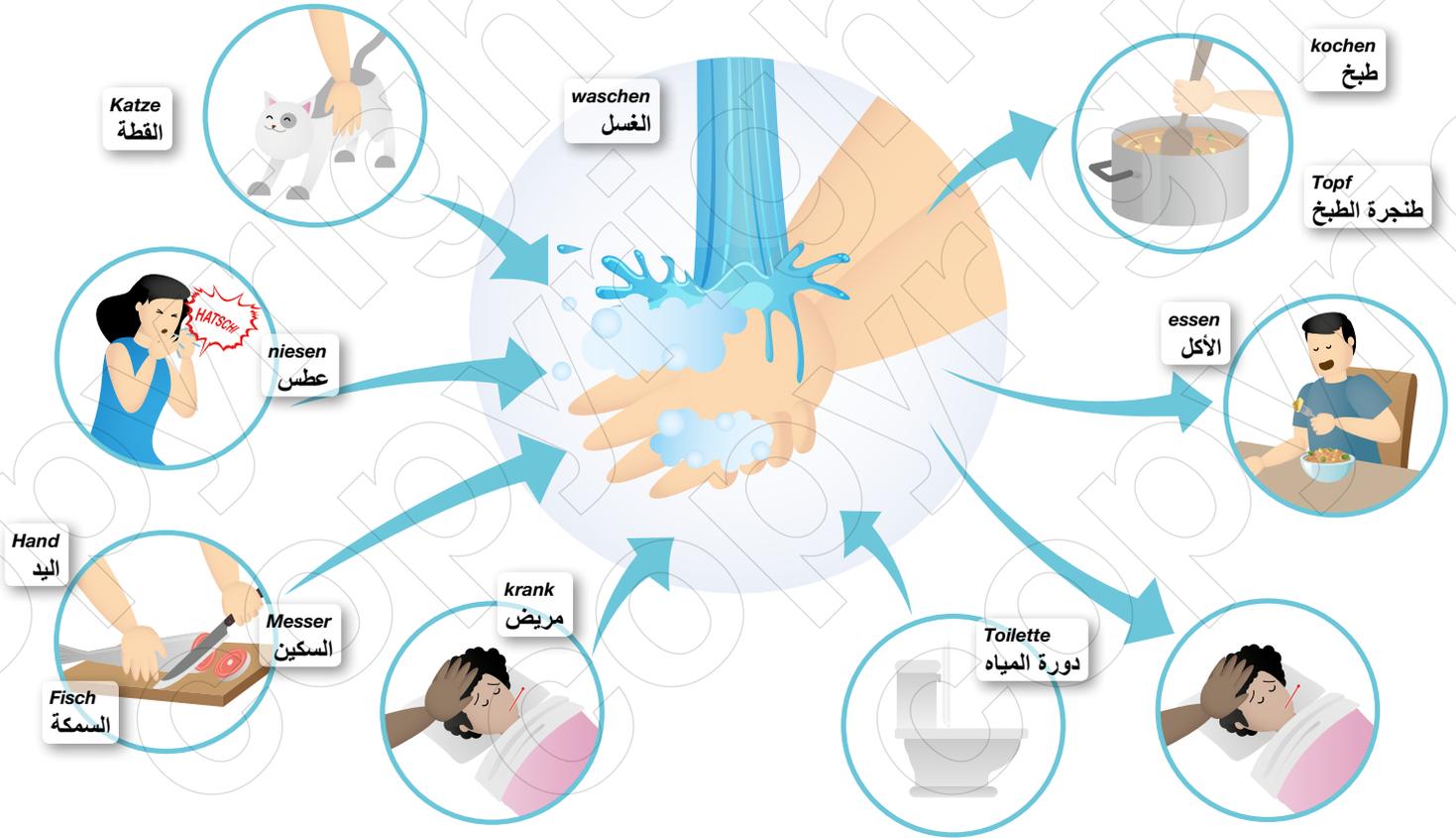
**عدم التبول وأنت واقف
لا تتبول في الأماكن
العامة وأمام الناس**

Öffentliche Toiletten
دورات المياه و
المراحيض العامة



Hygiene, Hände waschen

النظافة، غسل اليدين



لا ترمي أعقاب السجائر
بدون حذر وإنتباه
لا تبصق على الأرض



Zigarettenkippen
أعقاب السجائر

Spucken
البصق

Rauchen
سجائر

Zigarette
سجائر

Bank
البنك، المقعد
في الساحات

Nicht auf den Boden spucken.
Zigarettenkippen nicht achtlos
wegwerfen.

Ausreden lassen und zuhören

إترك الآخر التكم حتى أن ينتهي وأستمع له بإتباه

Bla Bla Bla
طق حنك

Zuerst spricht der Eine,
dann spricht der Andere.
بداية يتكل الأول
وم ثم يتكل الآخر

1 Bla Bla
Bla Bla

2 Bla Bla
Bla Bla

sprechen
التكلم

Ich verstehe nichts!
أنا لم أفهم شيئاً

Ich verstehe alles!
أنا فهمت كل شيئ



Pfleglicher Umgang mit öffentlichen Einrichtungen



التعامل المناسب مع الأماكن والمشآت العمومية



Fahrkarte kaufen, dann einsteigen

اشترى تذكرة السفر أولاً ومن ثم إصعد إلى الحافلة



Haltestelle

موقف الباص أو القطار

Bildschirm

اللوحة الضوئية

TICKETS

Geldeinwurf

ضع القطع النقدية في
المكان المخصص لها

Auswahltasten

اضغط على زر الاختيار

1

Fahrkartenautomat

جهاز قطع التذاكر الآلي

Bus

الباص

Mütze

قبعة

T-Shirt

قميص
نصف كم

einsteigen
الصعود إلى
الحافلة

2

Hose

بنطلون

Reifen

الدوايب



Zuerst aussteigen lassen,
dann einsteigen

أولاً أنتظر وإترك الناس
للخروج من الحافلة أو
القطار، ومن ثم أدخل إلى
الحافلة أو القطار



Bus
الباص

Vater
الأب

Mutter
الأم

Baby
الأطفال الصغار

drängeln
مزاحمة

Kinderwagen
عربة الأطفال

Reifen
العجلات، الدواليب

ansehen
أقف

warten
انتظر

helfen
قدم المساعدة

Rücksicht nehmen



ärgern
مشكلة

Ohrhörer
سماعات

Sitzplätze
مكان جلوس

Tablet
حبيب أدوية

Knie
لوح

مراعاة الآخرين



Fenster
نافذة

Mädchen
بنت

Junge
شاب

Beine überkreuzen
وضع رجل على رجل

Beine
سيفان



Intensive, laute Gespräche
nicht in der Öffentlichkeit
führen

مكثف، لا تجري حديث
بصوت مرتفع مع الآخرين
في الأماكن العامة.

BLA BLA
BLA BLA
BLA

BLA BLA
BLA BLA
BLA BLA

Ohren zuhalten
أغلق أذنيك

Sitzplatz
مكان للجلوس

Smartphone
الهاتف النقال

Unterhaltung
تبادل الحديث

Buch lesen
قراءة كتاب



Beim Gähnen: Hand vor den Mund

Beim Niesen: in die Armbeuge niesen oder Taschentuch benutzen

عندما يتناب الإنسان يضع يده على فمه

عندما يعطس الإنسان يضع ذراعه أمام أنفه، أو يستعمل المحرمة الورقية.



Abstand halten

verärgert
منزعج

Paar
زوج أشياء

Geldautomat
الصراف الآلي

Nein
لا

Rot
أحمر

أترك مسافة بينك وبين الآخرين

entspannt
مسترخي

Abstandszone
منطقة المسافة الفصلة

Grün
أخضر

Ja
نعم





Impressum

LiD-Integration.de

Gabriella Hünnekens
Chopinweg 6
64287 Darmstadt
Germany

www.lid-integration.de
kontakt@lid-integration.de
kontakt@machtkultur.de

Telefon: +49(0)6151 9819786
Mobil: +49(0)176 22611868

In Kooperation mit:

Deutsch-Syrischer Verein
zur Förderung der Freiheiten
und Menschenrechte e.V.,
Darmstadt

Somalisches Komitee
Information und Beratung
Darmstadt und Umgebung e.V.,
Hawo Abdulle, Darmstadt

Nadia Sharaf, ehrenamtliche
Flüchtlingshelferin

Nima Ghamari, ehrenamtlicher
Flüchtlingshelfer

Siamak Darvishi, Übersetzung

Claudia und Abdulhamid Al
Jasem, Übersetzung

Gabriella Hünnekens,
Idee und Organisation

© LiD-Integration.de und
machtkultur.de 2015



IMAGINE PEACE

تصور ان يكون في سلام!

برایت تصور کن، اگر صلح باشد

تصور کن، که صلح است

Bal qiyaas Nabada Bal qiyaas,
ma nabad ahaa

Stell dir vor, es sei Frieden.

Yoko Ono und John Lennon, 1971